

Véamonos en este espejo y resolvamos

el problema de la Industria Cacaotera

Ha terminado el mes de setiembre y sigue en pie la crisis del cacao; la única industria agrícola que da un respiro a la provincia de Limón. Y se han resuelto otros muchos problemas similares, que no presentaban una urgencia mayor. Sólo el deseo de hacer algo definitivo, que realmente proteja a esa industria, y la estimule

En casi tres millones de kilos disminuyó la exportación de grano en los ocho meses del año 40 que han transcurrido.— Eso representa cerca de medio millón de dólares menos en los ingresos fiscales

la disminución de sus entradas en oro.

Será la semana entrante que el Congreso conozca del proyecto de ley que ha sido estudiado y modificado en repetidas veces, siem-
Pasa a la Pág. 12

para elevarla a un rango mayor, puede justificar esa tardanza. Pero mientras tanto los finqueros que producen cacao pasan serias dificultades y nuestra provincia sufre una crisis muy seria. Más aún, el fisco se resiente con

AL MARGEN

LA CARRETERA PANAMERICANA Y EL ADELANTO A COSTA RICA

No podríamos ignorar este acontecimiento: Costa Rica contará en breve con el dinero necesario para construir la sección de carretera panamericana que debe unir la capital con la frontera de Panamá. Este será, a nuestro juicio, el más efectivo paso tendiente a resolver, en forma definitiva y armoniosa, la dificultad limítrofe con ese país. Las carreteras unen y levantan el espíritu de los pueblos, a un nivel superior, desde el cual se aprecian mejor las mutuas conveniencias y los intereses afines.

Desde hace muchos años los gobiernos americanos vienen contemplando, en las conferencias internacionales, la urgencia de mejorar las vías de comunicación; de acercar más a sus pueblos. En 1923, se discutía en Santiago de Chile la posibilidad de mejorar los elementos de transporte, por medio de automóviles entre sus ciudades más importantes, y entre ellas y los respectivos puertos, abiertos al tráfico mundial; ya esto significaba hacer carreteras. También se hablaba de comunicar las capitales de los diferentes países entre sí; esto era una forma de pensar en esa carretera que habrá de ser la espina dorsal de América. El alma de concreto que ha de dar resistencia y solidez a la comunión de los países del Continente.

En la Conferencia internacional de La Habana, el 7 de febrero de 1928, recomendó al Congreso Panamericano de Carreteras que considerara y adoptara acuerdos conducentes a la ejecución de una carretera de comunicación longitudinal (Viene de la Página 12)



EN LAS FINCAS "BREMEN" Y "LA CABAÑA" SE ACLIMATAN 100 NOVILLOS GUANACASTECCOS

En la región de Guápiles hubo, en años ya olvidados, una gran actividad ganadera. La United Fruit Co., y no pocos particulares, se dedicaron a la crianza de ganado vacuno y caballar. De las deshechas del cantón de Pococí salían grandes partidas de ganado de carne anualmente. Y se recuerdan las hermosas fiestas que se organizaban en Guápiles y Siquirres, con motivo de las carreras de caballos, en que participaban ejemplares importados y no pocos

Fueron adquiridos, personalmente, en la provincia de Guanacaste, por don Albreto J. Piza, administrador de la primera finca y dueño de la segunda

ESTE ES UN INTENTO DECISIVO. VALEROSO, POR IMPLANTAR NUEVAMENTE LA INDUSTRIA PECUARIA EN LA ZONA DE LINEA VIEJA

El esfuerzo de los señores Alvarado Chacón y Piza es digno de todo estímulo y debe servir de ejemplo a otros finqueros limonenses

criados en las ganaderías locales, que llegaron a conquistar algún nombre. Pero el esfuerzo se abandonó, por varios motivos, que no es del caso abordar.

Ahora la crisis de la industria bananera ha señalado, nuevamente el recurso de la ganadería; el restablecimiento de la industria pecuaria, como fuente de riqueza agrícola. Las fincas no pueden abandonarse; hay fuertes inversiones en construcciones, en potreros; hay poblaciones formadas al calor del desarrollo de las actividades agrícolas, y esas gentes no pueden emigrar, perdiendo todo lo que forma su único patrimonio: sus siembras, sus animales, etc.

Se ha insistido en que la ganadería será la salvación de la provincia de Limón, pero nada se hace por dar vida a esa industria agrícola. Y ante esa pasividad, los particulares comienzan a dar sus pasos, buscando la salvación de sus propias inversiones.

Tal el origen del esfuerzo que realiza la firma Alvarado y Chacón, dueña de la finca Bremen, en Las Mercedes, Línea Vieja, y el de don Albreto J. Piza, propietario de la finca "La Cabaña" y administrador. (Pasa a la Pág. DOCE)

"LA VOZ DEL ATLANTICO" HA ENTRADO EN SU SETIMO AÑO DE VIDA

Sin aspavientos, silenciosamente, con la fe de quien trabaja por satisfacción íntima, LA VOZ DEL ATLANTICO ha entrado en su séptimo año de vida. Pensamos sinceramente que hemos servido, du-

Nos parece que en igual forma favorece a todos los cantones menores de la República

rante esos seis años de labor periodística, los intereses de

la provincia de Limón y los del país, en la forma más leal y más efectiva.

Pero creemos que no nos toca hacer recuento y menos elogio de esa tarea. Simple-
(PASA a la Pág. DOCE)

LA ULTIMA REFORMA A LA LEY DE LICORES FAVORECE LOS INTERESES DE LOS CANTONES MENORES DE ESTA PROVINCIA

En el diario oficial del 29 de agosto anterior se publicó el decreto No. 361, que se refiere a una trascendental reforma a la ley de licores, que a nuestro entender, favorece en mucho a los cantones menores y desde luego, a las cajas municipales.

Por eso hemos creído del caso hacer más amplia divulgación de este decreto, que a la letra dice:

Artículo 1º—Se modifican los artículos 11, 12, 16 y 18 de la Ley sobre Venta de Licores N° 10 de 7 de octubre de 1936, en la siguiente forma:

"Artículo 11. — Queda a ju-

CREEMOS HABER SERVIDO DE LA MEJOR MANERA LOS INTERESES DE ESTA PROVINCIA LIMONENSE Y TAMBIEN LOS NACIONALES

Pero de esa labor y de sus resultados hablarán los demás nosotros nos conformamos con la satisfacción de haber puesto la mejor voluntad y el mayor entusiasmo por servir bien

cios de la Municipalidad determinar qué número de establecimientos de licores au-

toriza en cada uno de los distritos de su jurisdicción. En ningún caso podrá exceder
(Pasa a la Pág. DOCE)

HOMBRES DE AMERICA

Por tercera vez Franklin Delano Roosevelt, actual presidente de los Estados Unidos, ha sido elegido por la Convención del Partido Demócrata de Norte América, para candidato presidencial, próximo ya el período en que fenecerá su mandato.

En América hay una figura que ha logrado destacarse, que se ha convertido en un símbolo de la democracia, libertad y defensa de los derechos de los pueblos. El es Franklin Roosevelt, gobiernante sonriente, amigo de los periodistas, que no ocultó sus propósitos y pensamientos, exponiéndolos a la valorización pública.

Toda América, y quizá deberíamos decir todo el mundo, se ha interesado por los actos y palabras de Roosevelt. La Convención Demócrata de Estados Unidos por aclamación, en una asamblea rebotante de entusiasmo ha



Presidente ROOSEVELT

impuesto el nombre del representante más auténtico de la democracia en el país de

(Pasa a la Página DOCE)

CARTA DEL SEÑOR SECRETARIO DE FOMENTO A Mr. G. P. CHITTENDEN

San José, Setiembre 16 de 1940
Sr. G. P. Chittenden
Ciudad.

Me es grato dirigirme a usted con el objeto de exponerle la solicitud que numerosos vecinos de la ciudad de Limón han elevado ante esta Secretaría de Estado.

Con la intención de que aquella ciudad consiga algún

resurgimiento, ya que de unos años a esta parte su decaimiento es tan sensible y palpable, se ha pensado en la promoción de excursiones turísticas del interior todas las semanas en el ferrocarril de esa Compañía, como en anteriores ocasiones se llegó a efectuar.

(Pasa a la Página DOCE)

1940

Setiembre

— 28 —

SABADO

Año VII - No. 314

Puerto Limón, C. Rica

Mundo Social

La Voz del Atlántico

PUBLICIDAD
PANAMERICANA S. A.

Director Administrador
ROGELIO GUTIERREZ

APARTADOS:

San José 1279
Limon 230

EN UN RESTAURANTE

Por presumir ante los amigos de conocedor de viandas, Arturito pregunta al dueño del restaurante.

—No tiene usted en su lista pato salvaje?

—No, señor — contesta el hombre—; pero tenemos ahí uno que, si usted quiere, lo podemos hacer eñejar.



INDIGESTION

"ahora me río de tí"

Tomar 1 Píldora Carters para el Hígado antes y después de las comidas para aliviarse.

EN CLASE DE HISTORIA

El profesor: —Dígame, Toni- to, ¿Cómo murió Napoleón?

El alumno: —De cuartizado.

El profesor: —¿Cómo! ¿Quer- le ha dicho semejante tontería?

El alumno: —Yo lo he visto en el aparador de una librería que dice: "La vida de Napoleón e noche partes".

CASI LO MISMO

Un señor va en busca del Dr. Granada, y sostiene con el por- tero el siguiente diálogo:

—¿Está el doctor 'Metralla', digo mal... el doctor "Ca- ñón"... digo mal, el doctor "Dinamita"... digo mal.

El portero, impaciente: —Será el doctor Granada?

Precisamente, como se pare- ce a los pertrechos de guerra, lo confundí.

Soldado, aprende a tirar

Por NICOLAS GUILLEN

Soldado, aprende a tirar: tú no me vayas a herir, que hay mucho que caminar. ¡Desde abajo has de tirar, si no me quieres herir!

Abajo estoy yo contigo, soldado amigo; abajo, codo con codo, sobre el lodo.

¡Para-abajo, no, que allí estoy yo!

Soldado, aprende a tirar: tú no me vayas a herir, que hay mucho que caminar!

Una de las lindas concurrentes al Baile de Independencia



Señoría IRISH BLANCO RUIZ

Como lo habíamos anuncia- do, el sábado pasado se veri- ficó en los salones del "Club Miramar" el gran baile social en conmemoración de nuestra independencia. Para esta sun- tuosa fiesta se había invitado a una gran parte de la socie- dad josefina. La gran canti- dad de invitados que vino del interior, obligó a los or- ganizadores de la fiesta a en- trar dos carros agregados al tren de pasajeros del día sa- bado.

La orquesta del maestro Barquero con un magnífico programa musical hizo las de- licias de la concurrencia y co- sechó muchísimos aplausos.

Los servicios de cantina y restaurant magníficamente or- ganizados atendieron a los in- vitados con lujo de emplea- dos.

El arreglo del salón y la cancha de tennis donde se bailó, estaban exquisitamen-

te arreglados con banderas de las repúblicas centroamerica- nas, palmas, bombas, flores y guirnaldas de papel.

La concurrencia, numero- sísima, dió a la fiesta una ale- gría continua. Desgraciada- mente la falta de espacio nos impide anotar los nombres. Podemos agregar que más de ciento cincuenta parejas bai- laron desde las nueve hasta las cinco de la mañana, sin que hubiera decaído ni un momento el entusiasmo y la alegría.

Entre las concurrentes me- recieron la admiración gene- ral, por su belleza, su distin- ción y su elegancia, las seño- ritas María Cristina Vagho, Iris Blanco, Alice Fernández y Eugenia Baldiodeda.

Nuestra calurosa felicita- ción para el Comité Organiza- dor de tan espléndida fiesta y para la Directiva del Club.

OLMEDO

Por Alejandro Andrade C.

Exclusivo para esta publica- ción miembro de Interna- tional Press Service de N. Y

Olmedo, portacastandarte de la belleza Helénica, es la en- carnación del alma Americana de aquella época de proezas y ensueños de libertad. La magna guerra de la independencia ha- bía pasado; pero, a raíz del triunfo gigantesco, de la con- tienda de leones, quedaban los evanescimientos del vencedor y los frescos cuadros de la desola- ción y de la mortal lucha, que no alcanzaban a apagar el odio a los vencidos. Por toda; par- tes repercutía el grito gozoso que anunciaba la esfumación del espectro de la tiranía que, se- gún entonces pensaba la histo- ria y afinaban su cierto los tes- tigo de la Feral Campaña, es- taba representado por la tierra: terquemada, Valverde, Arre- dondo, José Tomás Boves, Juan Nepomuceno Quero, Morales, Antonanza, Rosete, Yañez, Juan Samayo y Fernando VII. Las

estrofas marciales eran himnos a la libertad y alusiones renco- rosas para confundir a los escla- vizadores. Común y natural era hacer gala del enojo contra Es- paña y sacar a relucir sus abu- sos y ambiciones. Así lo hizo Olmedo, a pesar de que acató la energía de la Madre Patria, tuvo frases cariñosas para ella, reconoció su valor, ponderó la jornada de Pavia, formuló fer- vidos votos por su prosperidad, atacó las invasiones del extran- jero y en cada soldado español vió un nuevo pelayo.

El rencor era comidilla de moda, argumento obligado de literatos y políticos.

Olmedo recogió estas costum- bres y las plasmó en sus sono- rosos versos de bronce; se en- fervorizó con las victorias de la emancipación; fustigó la tira- nía anterior a la victoria mag- na, la anarquía americana sub- siguiente, y hasta se permitió decir que besaría gustoso la mano ensangrentada de bruto; que toda acción — así, irrestri-

Revistas - Revistas - Revistas

Agencia exclusivo para toda la zona Atlántica de cualquier revista cubana, argentina y mexicana.

Garantizamos servicio seguro y económico pagando suscripción para mes adelantado, para cualquier parte de la provincia.

Necesitamos agentes activos y con buenas referencias.

Para más informes dirijase a:

Librería
Kingston

Limón

RINCON LITERARIO

A TU PARTIDA

Ya te has marchado lejos de mi lado;
te has ido sin decirme adiós siquiera,
y ahora que me veo abandonado
comprendo que tu amor fue una quimera.

Comprendo que finjiste un cariño
que no sintió jamás tu corazón,
despreciaste mi amor blanco de armiño
y te fuiste matando mi ilusión.

Y ahora... ¿qué hay que hacer para acallar
el trístisimo gemido de mi alma
y los gritos de mi amante corazón?

En silencio tu regreso esperar,
buscar en los placeres falsa calma...
y consolarme mirando tu visión.

Rafael A. Alvarado M.

Limón, Setiembre de 1940.

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

(Semanal)

Quiere llegar a todas partes.
Si usted la desea recibir, pídale al APARTADO 230

PUERTO LIMON, COSTA RICA

AVE MARIA

A Don Nicolás Helu

Ya la aurora, en Oriente, anuncia el día,
y en la torre lejana blando suena,
como el acento de la madre buena
el canto de la Santa Avemaría.

La flor del rezo en la conciencia pi- se abre y ofrece a la mansión serena
su perfume suavísimo y la pena
se convierte en un himno de alegría

Los pájaros del bosque a su tando
ponen tantas dulzuras en su canto
que huyen como ejército vencido

y los astros que a la noche dan encanto
y el mundo por los bronces bendecido
le da todo su amor al Padre Santo.

León F. Saso B.

tamente — era honrosa para li- brarse de los tiranos y que su única recompensa de honrado ciudadano sería alcanzar solo el odio de aquellos. Por esto, no pudo acallar la cólera contra el león Ibero, cuyo rugido creía oír aun, como una amenaza pa- ra la América Libre.

En sus ideas filosóficas Olme- do avanzó mucho. Alcanzó a desligarse de las preocupacio- nes favoritas en aquel período, a interpretar el pensamiento

moderno, según se colige en su meditación "El árbol" y los aplausos a Sue, que viajaba en alas de la fama con "Judío Errante". En el terreno religioso fue atrevido. En soneto a la muerte de su her- mana, la elevación de su dolor sube hasta la imprecación, que- jándose como Job. Acercose ri- cho al panteísmo, y se empa- en la filosofía del poeta ingl. Alejandro Pope que recono- la religión natural.

NOTAS EDITORIALES

LOS TRENES DE TURISTAS

Con verdadero regocijo hemos tenido oportunidad de leer una carta que el señor Secretario de Fomento, Ingeniero don Alfredo Volio Mata, dirigió al Gerente de la United Fruit Co., Mr. G. P. Chittenden, en que expone la solicitud de un gran número de vecinos de esta ciudad para que se corran trenes de excursión periódicos entre Limón y San José, con objeto de mejorar la situación del comercio de Limón.

El señor Secretario de Fomento, al transcribir la solicitud dicha preguntando al señor Chittenden si estaría en disposición de prestar su ayuda en estos planes.

El paso dado por el ingeniero señor Volio Mata no puede ser más importante, ya que, si la Compañía accede a permitir los trenes quincenales, la ayuda a la ciudad será enorme, especialmente para el comercio que está casi agonizante.

Por otra parte el señor Chittenden no podría negar esta ayuda a Limón, con el pretexto de los accidentes ocurridos en épocas pasadas. Accidentes los hay en todos los ferrocarriles, y no solamente en los trenes extraordinarios, sino también en los regulares. Para evitarlos no sería lo cuerdo suprimirlos del todo, como el viejo refrán de que muerto el perro se acabó la rabia. Los accidentes pueden evitarse con una adecuada organización de este servicio, limitando el número de pasajeros, o corriendo los trenes con medidas de precaución especiales. Negarse porque los trenes de excursión son peligrosos y la Compañía quiere evitarse las reclamaciones posteriores, no es un criterio que pueda sustentar el señor Chittenden. Su perfecto conocimiento de las condiciones del ferrocarril que maneja y clara visión de los negocios modernos, no pueden compaginarse con un criterio tan simplista.

En corrillos se comenta desde hace mucho tiempo — sin que nosotros lo aceptemos por bueno — que las negativas que en diferentes ocasiones ha puesto la Compañía del ferrocarril a las solicitudes de trenes de excursión, fueron sugeridas por gobiernos anteriores, en el deseo de no perjudicar el turismo que visita nuestro puerto del Pacífico.

Esta afirmación que nosotros nos negamos a aceptar, por injusta y por impropia de un gobierno, tiene que ser desvanecida.

La nota que el señor Secretario de Fomento envió al señor Chittenden — y que nosotros reproducimos en otra sección de este número — ha de ser contestada dentro de un plazo breve. Dejemos para entonces todo otro comentario que no cabría por el momento, ya que estamos seguros que el señor Chittenden ayudará en la medida de lo posible a que la gestión de trenes de excursión tenga éxito completo.

GRAN BRETAÑA CELEBRAMOS NUESTRO DIA NACIONAL

The British Broadcasting Corporation
Broadcasting House,
London, W. I

15 de agosto de 1940

Señor Rogelio Gutiérrez R.,
Director de
La Voz del Atlántico,
Puerto Limón,
Costa Rica.

Distinguido señor:

Celebrando el glorioso aniversario de la independencia de las Repúblicas Centroamericanas, la BBC, dedicará en ese día un programa especial a los radioescuchas de su patria. Se dará término al mismo

con la irradiación de los Himnos Nacionales.

Como es nuestro deseo de que la transmisión que se efectuará entre 19.15 y 19.45, hora de su país, sea escuchada por el mayor número posible de oyentes, esperamos quiera usted poner esta información en conocimiento de sus lectores.

Dándole las gracias por la gentil cooperación que siempre nos ha prestado, saludamos a usted con nuestra más distinguida consideración.

R. A. FURONI
Departamento Latino

Optimismo y Entusiasmo

En las múltiples manifestaciones de la vida hay un factor importantísimo para alcanzar nuestros deseos: La iniciativa.

La iniciativa señala la calidad de nuestro carácter.

Ella nos hace salvar el primero y más difícil trance que se nos presenta en el comienzo de cualquier obra. El pesimismo absurdo que nos comunica el temor al fracaso, se ve eclipsado por el manto del Entusiasmo, y es expulsado como cosa perjudicial, cuando la Iniciativa nos domina, haciéndonos fuertes y optimistas.

Ella debe ser nuestra compañera en todas las cosas que deseemos emprender, ella debe ser la guía de nuestras acciones, y la cimitarra sólida y tajante, con que vencamos el marasmo pernicioso, en que la timidez mal entendida nos haya sumido.

Las personas de todas las edades y en todos los momentos, siempre deben buscarla, pues ella es quien le comunica al joven el ardor impetuoso que lo caracteriza y el vigor singular que lo hace luchar hasta lograr su más caro deseo; ella es quien comunica al viejo el recuerdo de pasados triunfos, inspiradores de nuevas ambiciones.

Al emprender cualquier trabajo o acción, se deben pesar el pro y el contra, es decir, las cosas favorables o desfavorables que haya sobre el mismo; pero no con el fin poco ejemplar de abandonarlo tímido y desalentado, cuando la balanza se incline a favor de las dificultades, si no para medir éstas, y entonces buscar con ahinco los medios de vencerlas.

La juventud no puede estar sujeta a mandatos caprichosos de superiores; ella debe aspirar a su independencia en todo sentido, pues **Juventud** debe ser **Libertad** individual, y ella debe tener un horizonte amplio y despejado como norte; el infinito debe ser su campo de acción, y sus ideales también deben ser expresión clara de su bien intencionada ambición de superarse en

todo. Y para esto se necesita imprescindiblemente **Iniciativa**. Sólo necesitamos dar el primer paso, pues los otros se suceden vertiginosamente; sólo hay que dejar de sostener la piedra en lo alto, para que ésta caiga aceleradamente en busca de su meta, todo por causa de la fuerza de la Gravedad, y

así... por la fuerza de la Gravedad de nuestro **optimismo y entusiasmo**, seguiremos progresando por el camino que nos trajo nuestro constante deseo de **adelanto**, cuando hayamos tenido el acierto esperado de una siempre feliz **Iniciativa**.

José Fco. Helu B.

IMPORTANTE INFORME VERTIRA AL GOBIERNO LA COMISION TECNICA DEL DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Sobre el resultado de las investigaciones llevadas a cabo en la zona del Atlántico para determinar sus posibilidades para el cultivo del caucho

Salieron para la zona Atlántica los miembros de la Comisión Técnica del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos que estudian en Costa Rica las posibilidades que existan para el cultivo del caucho. El objeto de este nuevo viaje es el de escoger definitivamente la mejor zona que posee la región del Atlántico para establecer

en ella la Estación Experimental del Caucho, punto sobre el cual dimos cuenta en forma exclusiva en una de nuestras anteriores ediciones.

El jueves próximo, la Comisión Técnica celebrará una entrevista con el señor Secretario de Agricultura, ingeniero Volio Mata, con el objeto de rendirle un importantísimo **Pasa a la pág. DOCE**

EL HOMBRE Y LA MAQUINA

Para el que gusta estudiar la humanidad, sus congéneres presentan el más interesante campo experimental. Sus reacciones ante los pequeños detalles de la vida diaria o los acontecimientos fundamentales ofrecen material ilimitado al observador inteligente.

El soldado de la guerra de 1914 es ahora un hombre de edad media; durante el período que, el semanario humorístico "Punch" llama "la calma de la guerra hitleriana", ha podido observar las reacciones de la nueva generación ante el proceso que él mismo ya conoce.

Tomemos el batallón de infantería, unidad básica descendiente de las centurias romanas; en 1914 cada uno contaba con cerca de setenta animales entre mulas y caballos; soldados y animales eran compañeros de armas. Durante la marcha y cuando peleaba en las trincheras, el soldado confiaba en las bestias para recibir sus alimentos y municiones. En los descansos el animal se transformaba en el favorito del infante, que aun cuando poco inclinado a montarlos, los trataba con igual cariño que a su perro en tiempos de paz. Muy pronto los números oficiales de las bestias eran reemplazados por una colección de nombres tan apropiados a sus hechuras y temperamentos como los de los 7 enanos de Blanca Nieve. En las marchas las bestias eran un vínculo con el pasado, un recuerdo de la casa de campo y de los verdes prados, una promesa de cosas mejores para el futuro.

Pero ahora no hay más caballos; los oficiales se trasladan en pequeños automóviles; los abastecimientos van en camiones y tractores. Aun cuando parezca difícil encariñarse con algo inanimado, el afecto de los hombres se concentra en las máquinas.

Camiones, tractores, tanques y cañones todos tienen sus nombres. Durante la guerra los hombres sienten la necesidad de prodigar su afecto a cualquier cosa.

Y ello no sólo se aplica al ejército. Ahí están los globos que forman la barrera de defensa de Londres. Cuando se resuelva instalar un globo en una plaza determinada todos protestan. Afea la vista, estropea el pasto, es un peligro, etc. Pero la guerra es la guerra, y el globo llega con sus camiones y tripulación, entre las miradas de desaprobación del vecindario.

Después la curiosidad se sobrepone al disgusto; primero los niños después los mayores, se dejan explicar la complicada maniobra de elevar y elevar y bajar el armastrote. La amistad crece, los soldados reciben bebidas calientes de las casas vecinas; aumenta el grupo de expectadores que presencia la maniobra diaria; admiran la belleza del globo cuando en lo alto del cielo refleja los últimos rayos del sol poniente. Sin saber cómo, se vuelve el niño mimado de la pequeña comunidad, es el más grande, el más hermoso de todos los que exploran el cielo, pronto deja de ser un globo para llamarse el "Arzobispo" u otro nombre de acuerdo con su confortable forma. El objeto sin vida propia se ha incorporado a la vida londinense, tiene un nombre y se le acepta como amigo.

Cuando el servicio de broadcasting exteriores de la BBC recorrió los diversos puestos de la defensa aérea para dar a conocer a sus oyentes la forma en que vivían todos esos hombres, se encontraron con que no había ni un solo cañón, reflector o globo que no tuviese un nombre dado por el destacamento a su cargo.

AHORRE...

y enseñe a ahorrar a sus hijos y el espíritu de abnegación que el ahorro le infunda constituirá la más sólida orientación de su porvenir.

Los céntimos de hoy, serán los colones del mañana si Ud. sabe ahorrar

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

SUCURSAL DE LIMON

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es \$ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

LUCIANO SARTORESI

LOS MENDIGOS

La mendicidad se haya prohibida en nuestras leyes de policía, desde hace muchos años como se hayan igualmente prohibidas toda clase de industrias o especulaciones ilícitas. La mendicidad es un residuo del estado de desorganización que vivió el país durante muchos años, pero que hoy ya no se compadece con nuestro adelanto ni con los nuevos postulados del derecho social y de la justicia económica.

Existen leyes sobre asistencia pública y el país a consecuencia de sus nuevas orientaciones, tiene hoy un gran número de asilos, hospitales, etc., etc., para alojar a quienes por su pobreza están en trance de desdicha. La vagancia de mendigos por las calles, plazas, mercados, avenidas y demás sitios de reunión no se justifica de ninguna manera.

La ciudadanía contribuye por medio de la lotería nacional de beneficencia con una no despreciable suma de dinero destinado a atender a la asistencia social, y nadie se explica racionalmente que los mendigos no estén donde deben estar. Porque, si realmente son individuos enfermos, se les debe tratar como ta-

les, obligándolos a curarse y a no continuar explotando como negocio lucrativo una úlcera o cualquiera otra anomalía física, fácil de extirpar.

Pedimos a la autoridad correspondiente que dicte las medidas tendientes a acabar con este sistema de especulación tan triste como repugnante. El conglomerado social no debe tolerar más tiempo semejante espectáculo. Es cuestión de energía, de voluntad, de estética, de higiene y hasta de moral pública...

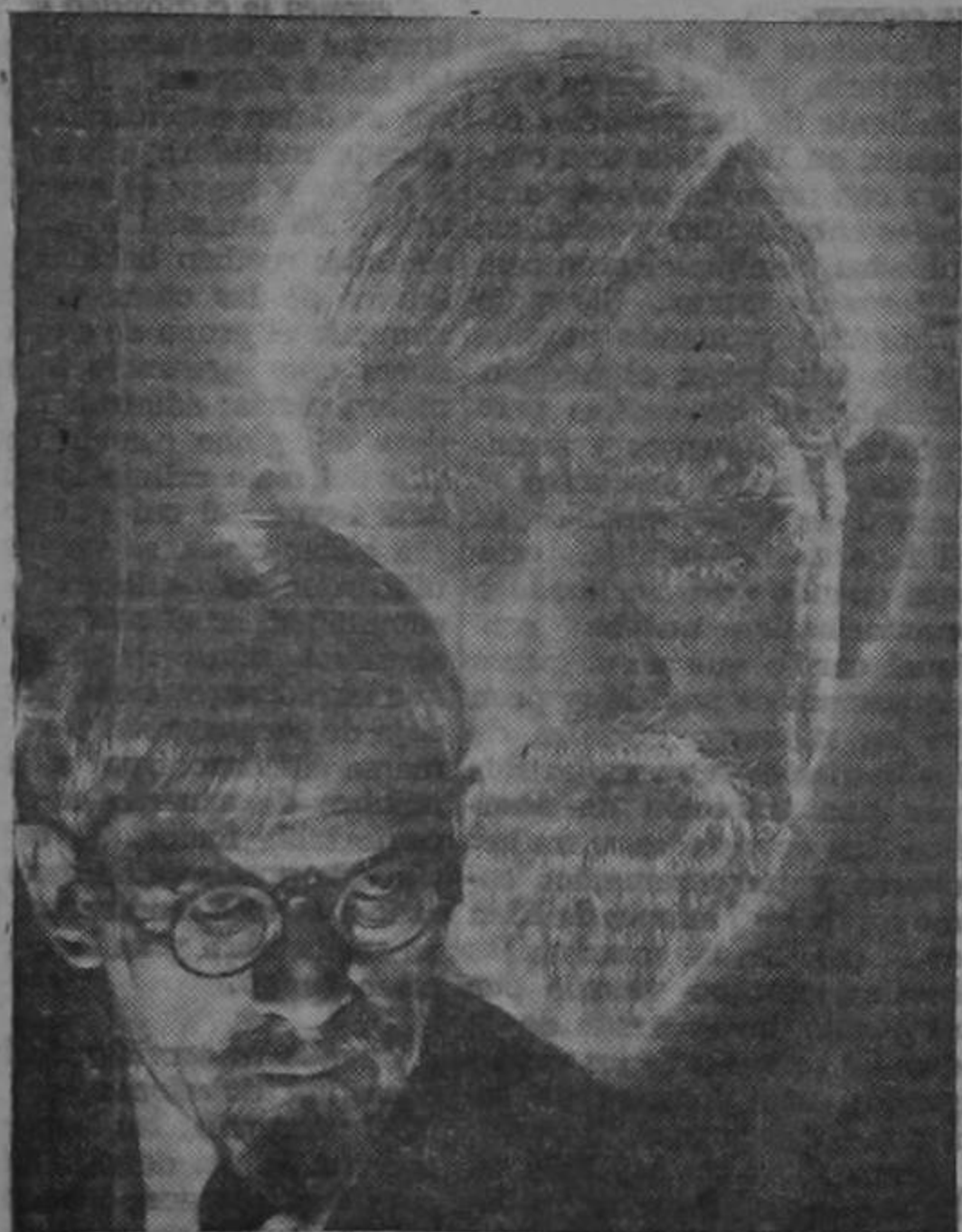
El mendigo, que es algunas veces un hábil simulador, encuentra en este país el mejor de los ambientes para su negocio, debido a la indiferencia de las autoridades. Tan pingüe es el rendimiento de esa explotación, ejercida a ciencia y paciencia de algunos funcionarios públicos, que a la ciudad capital llegan todos los días individuos de los más apartados lugares del país mediante el pago de crecidos valores por tiquetes de transporte, lo cual demuestra que esos individuos no tienen problemas de subsistencia y que de lo que se trata en muchos casos, es de una especulación criminal.

DR. ALEJANDRO VARGAS ARAYA

MEDICO OSTEOPATA

Accidentes y enfermedades que no ceden a Drogas ni Inyecciones.

OFICINA: 125 varas al Norte de la Botica Oriental SAN JOSE



BORIS KARLOFF protagoniza el "rol" más imponente de su carrera en la película Columbia "LA ISLA DE LOS RESUCITADOS", un film repleto de sorpresas espeluznantes. En esta escena el maestro de lo horripilante muestra a Roger Pryor y a Jo Ann Sayers los resultados de un mortal experimento con un ser humano.

EL TRABAJO

Le soy grato a quien me desempeña con buena voluntad. Cuando alguien se manifiesta disgustado conmigo, habría que preguntarle por qué no elige una tarea que le cause placer. Nadie se halla en la obligación de ejercer un oficio determinado; pero todos tenemos el deber de emplear nuestras energías en forma útil para la sociedad y para nosotros mismos.

Uno de los más grandes placeres que proporciono consiste en el buen éxito del esfuerzo empleado.

Hay personas que sufren porque se empeñan en hacer lo que no saben.

Imaginen ustedes que un hombre se dedica a sembrar trigo, y no sabe elegir la semilla, ni preparar bien la tierra, ni cómo ha de sembrar para asegurar el debido rendimiento.

Es claro que este hombre trabajará pesaroso.

Cuando vea brotar su trigo, disperejo y raquítico, sentirá pena. Cuando llegue la cosecha, si algo cosecha, sufrirá un gran desencanto.

Pero la culpa no es mía; es del trabajador.

Así sucede siempre con los que se quejan de mí. El músico no se sentirá feliz en la tarea del zapatero, ni el mecánico encontrará satisfacción en servir de ayudante de farmacia.

Goza al emplear las energías quien elige una tarea a su gusto, y se prepara para ella, y la realiza a conciencia, con el afán de hacerla lo mejor posible.

Plantas y animales; el sol y las estrellas; el viento, el fuego, las aguas... ¡todo trabaja! ¡Todo justifica su existencia por la acción en armonía con las leyes de la vida! ¿Cómo puede un ser humano no vivir ocioso?

Constancio C. Vigil

Pulpos

Malas palabras, que por malas fueron precipitadas al mar donde echaron ocho raices dan-tescamente prensiles,

alongadas,

traicioneras.

El pulpo enturbia el agua con una tinta natural que despide como arma defensiva para escapar de sus enemigos poderosos.

Tiene ocho tentáculos larguísimo que le sirven de brazos y manos.

Cómo los desearan los avaros; los ambiciosos

o algunos "bagres" que pescando con lombrices en río revuelto, llegan a ser ballenas de la opulencia...

SALOMON CHIN

ESTRADA

LA IBERIA

Abarrotes y Licores.

ARTICULOS DEL PAIS

Precios ECONOMICOS.

EL PROMOTOR DEL

GRITO DE DOLORES

El primer acto de la revolución contra el poder español en Méjico ha pasado a la historia con el nombre de "Grito de Dolores", por haber sido en este pueblo donde estalló la sublevación que se extendió más tarde por todo el país, hasta lograr, después de grandes y cruentos sacrificios, la independencia mejicana. Este movimiento fué provocado por el cura don Miguel Hidalgo, párrroco de la pequeña población, que al frente de 80 hombres, se levantó en armas contra la autoridad, iniciando una revolución que llegó a contar más tarde con las simpatías y el concurso de todos los nativos, los que pusieron su vida y sus bienes a disposición de la causa de la libertad. Lo mismo que ocurrió años más tarde en el sur del continente al producirse el levantamiento contra la metrópoli, Hidalgo sostuvo varios combates contra los realistas, pero el éxito le fué adverso y sus tropas no tardaron en ser dispersadas por el enemigo, muy inferior en número, pero con una organización y una disciplina que faltaban por completo a los rebeldes, cuyo ejército llegó en ocasiones a la enorme suma de 100.000 hombres.

Derrotado Hidalgo, fué hecho prisionero junto con varios compañeros y fusilado por los realistas el 1º de agosto de 1811, después de degradado de su carácter sacerdotal. Las cabezas de todos ellos fueron cortadas y colocadas en escarpas en la ciudad de Guanajuato, para escarmiento de los que intentaron alzarse en armas contra la autoridad.

Este castigo sangriento no sólo fué ineficaz, sino que la indignación pública fué siempre en aumento y el descontento se hizo general.

Hidalgo había nacido en el estado de Guanajuato en 1753 y se distinguió desde joven por su ilustración, que era sólida y brillante, sobre todo si se tiene en cuenta el medio intelectual en que vivía.

MAGAZINE PARA TODOS

¿SABE USTED LA RESPUESTA?

PREGUNTAS

1. A menudo vemos estas frases extranjeras. ¿Sabe usted lo que significan? de facto; fete champetre; sotto voce; emeritus; force majeure; coup d'etat; eau de vie; cul de sac; dictum; ménage.

2. Cuáles son las dos universidades más famosas de Inglaterra?

3. Mencione dos clases de carbón: dos graduaciones de termómetro; dos líneas usadas en los mapas meteorológicos; dos Presidentes norteamericanos que murieron el mismo día.

4. En estos años ocurrieron algunas de las batallas más famosas del mundo. ¿Sabe usted cuáles son? 1854, 1066, 1759, 1862, 480 A. de J. C., 1588, 1805, 1899, 1913, 1485, 1863, 1571, 1813, 1898, 1781, 1314, 1914.

5. Conteste, con una sola palabra:

Famoso geometra de la antigüedad.

Amante de Venus.

Autor de "El Paraíso Perdido".

El río más grande de Sur América.

Bailarina y cantante del Japón.

Diosa griega del pensamiento, símbolo del progreso intelectual.

Río sagrado de la India.

Famoso pintor flamenco cuyos cuadros son notables por el brillo del colorido, la energía del dibujo, y el atrevimiento y fuerza de imaginación.

Barrio judío de una ciudad.

RESPUESTAS

1. De facto, de hecho; fete champetre, fiesta campestre; sotto voce, a voz; emeritus, emérito; jubilado; force majeure, fuerza mayor; coup d'etat, golpe de estado; eau de vie, brandy, coñac; cul de sac, callejón cerrado; dictum fallo, sentencia, aforismo; ménage, manejo de casa, economía doméstica.

2. Cambridge y Oxford.

3. Bituminoso y antracita; fahrenheit y centigrado; líneas isobáricas e isotermas; Jefferson y Adames.

4. 1854, Balaklava (Crimea) 1066, Hastings (Inglaterra) 1769, Quebec (Canadá) 1862, Antietam 480, A. de J. C. Ternópilas 1588, Destrucción de la Armada Invencible

1805, Trafalgar 1899, Ladysmith 1918, Belleau Wood 1485, Boskorth 1863, Bettyaburg 1571, Lepanto 1815, Waterloo 1898, Santiago 1781, Yorktown 1314, Banmockburn 1914, Primera Batalla del Marne

5. Euclides. Adonis. Milton. Amazonas. Geisha. Atenea. Ganges. Rubens. Ghetto.

HOP LEE LUNG

MATINA y 24 M'LLAS

Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES Háganos una visita.

AVISO

Livia Bartoli por este medio avisa a sus numerosos clientes de esta ciudad y la linea que ha dejado de trabajar con la casa comercial "New York" de don Valentin Fonseca y que ruega entenderse con el propio señor Fonseca personalmente.

Limón, agosto de 1940.

PERFUMES E INCIENSOS DE ACUERDO CON SU PERSONALIDAD ANTROLOGICA

Como todas las cosas, los perfumes, según su poder odorífico, pueden ser clasificados en arreglo a los doce signos del Zodíaco. Las características de algunos se distribuyen así para el uso propio:

- ARIES.** Todos los olores penetrantes y ligeramente acres.
 - TAURO.** Olores de rosas y violetas.
 - GEMINIS.** Perfumes de lilas, menos lociones.
 - CANCER.** Esencias de flores acuáticas, como el lirio.
 - LEO.** Perfumes fuertes y aceites esenciales.
 - VIRGO.** Suaves y ligeros, como lirio del valle (muguet).
 - LIBRA.** Perfume de plantas trepadoras.
 - ESCORPION.** Olores fuertes artificiales como el "musk" oervo.
 - SAGITARIO.** Sándalo y perfumes de especias que sugieran el Oriente.
 - CAPRICORNIO.** Perfumes de flores nocturnas y color oscuro.
 - ACUARIO.** Perfumes penetrantes de especias y los alfados de la Colonia.
 - PISCIS.** Exóticos que embriaguen y traslucidan a encadenamiento, encanto, con el poder de dominar y avasallar.
- Damos a continuación los perfumes e inciensos que se agrupan en conjunto armónico, según los doce signos del Zodíaco, y en lo que respecta a influencia para los demás que los rodean, y para realzar nuestra personalidad,

ACUARIO

- Para las personas nacidas de enero 21 a Febrero 20).
- SIMBOLOGIA.** El humanitario.
- PLANETA.** Urano.
- CUALIDADES.** Compañerismo, conocimiento, claro entendimiento.
- DEFECTO.** Radicalismo errático.

- PLANTAS.** Colonia y sasafrás.
 - FLORES.** Pensamiento, narciso y orquídeas.
 - INCIENSOS.** Euforbio, mandrágora y menta.
 - PERFUMES.** Violetas, lilas de Francia.
- PISCIS**
(Para las personas nacidas de Febrero 20 a Marzo 20).
- SIMBOLOGIA.** El místico.
 - PLANETA.** Neptuno.
 - CUALIDADES.** Aislamiento, y simpatía hacia los que sufren.
 - DEFECTO.** Lástima de sí mismo.
 - PLANTAS.** El olmo y el helecho.
 - FLORES.** Rosa, lirio, loto y violeta.
 - INCIENSOS.** Sándalo rojo, nuez moscada y alcanfor.
 - PERFUMES.** Violeta de Parma, capullos de cerezas.

- ARIES**
(Para las personas nacidas de Marzo 21 a Abril 20).
- SIMBOLOGIA.** El Precursor.
- PLANETA.** Marte.
- CUALIDADES.** Agresividad, acción.
- DEFECTO.** Impulsividad, megalomanía.
- PLANTAS.** Ajo, cebolla y cañamo.
- INCIENSOS.** Mirra, aloe, élbora y ciprés.
- PERFUMES.** Capullos de rosas, mirasoles, claveles.

Continuará

JOSE ACHION Ng

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotos, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

PRECIOS DE SITUACION

¿QUE ES EL CONSCRIPTO?

La magistral pluma del argentino Ghirardo, trazó esta semblanza del conscripto, que reviste singular importancia en estos días, en que se habla con tanta insistencia del Servicio Militar.

¿Sabes, lector, lo que es un conscripto? Mejor sería que lo ignoraras siempre. Pues bien, imagina. Veinte años, vida libre, costumbres de campo, don de existe aún mucho de la sencillez primitiva; nada de rigideces, nada de convencionalismo.

Es necesario servir a la patria. Y allá va el pobre muchacho, lejos muy lejos del hogar, que lo ve partir dándole sus mejores lágrimas.

Llega al cuartel o al barco, lo mismo da, como atontado. Lo visten de milico, le enseñan de marcar el paso hasta hacer la venia, todas cosas muy

inútiles, por cierto. Y lo convierten de hombre libre en maniquí, en cosa, en triste y lamentable cosa dócil a todas las ordenanzas, a todos los reglamentos, a todas las humillaciones concebibles.

El hombre de ayer el conscripto de hoy, ya no es un hombre es un siervo, un ente ridículo que comenzará por azorarse de su situación para terminar olvidándose de su pasado, convenciéndose que él, que su vida ha sido un sueño y que el mundo no es lo que imaginaba ayer en medio de la pámpana ubérrima, sino ese monstruo sin entrañas, ese ser fatal y frío con livideces de cadáver, que ante sus ojos ponen todo los superiores con que tropieza en su existencia de moderno esclavo.

Desde su llegada no ha encontrado el infeliz sino superiores... ¡Todos son sus "superiores"! ¡Y él es una piltrafa!

LA FEME CHIC

Por ANNE DAVIS

(Exclusivo para LA VOZ DEL ATLANTICO Miembro de International Press Service de Nueva York)

El romanticismo de la última época del siglo XIX regresa de nuevo a los salones. Bajo las matizadas luces de los candelabros, esta temporada, se oirá el fru-fru de los petticoats de tafeta y de los rozanos de las enaguas.

La historia se repite una vez más; y, esos artículos anticuados tales como las crinolinas, los fichus, etc. han regresado a la vida en el favoritismo de la moda, arrojando hacia la penumbra la delgada silueta que ha sido tan popular por tanto tiempo. Esta primavera los elegantes vestidos de noche tienen voluminosas faldas, muchas de ellas con verdaderas crinolinas, y otras con efectos de crinolina gracias al uso de "pelo de caballo" u otro material semejante.

La tendencia de la moda, para los vestidos formales, está definitivamente en armonía con la tendencia hacia la feminidad que en los últimos meses ha tomado incremento necesario tomar la vida — yo he querido levantar mi

voz para decir que... Hollywood es el único rincón de la tierra donde se encuentran por docenas los literatos, consagrados por el público mediante sus numerosas obras de gran valor, el único sitio donde se habla de arte con preferencia a ningún otro tópico de actualidad, la única población donde en cada cuadra hay un laboratorio en que hombres dedicados a la ciencia de la luz y de la sombra, investigan día y noche para hacer nuevos milagros con la imagen y el sonido; y en fin, que allí donde se crean tantas películas de alta moral y de valor histórico y literario, no se vive como en un paraíso de paganos o indolentes incapaces de pensar; sino como en un inmenso Parnaso en que todas las musas dejan oír su voz y se comunican sus emociones, irradiando hacia el mundo el beneficio de esa compenetración de ideales.

Estoy embriagada de placer encontrándome en Hollywood! y les ruego a todos los que lean esta página, que me escriban, que demuestren interés en mí, que hagan saber al Studio Warner si mis actuaciones les agradan, para así poder quedarme aquí, bajo la fronda de este arbolado simétricamente plantado a lo largo de las más hermosas Avenidas que hay en el mundo, y oyendo el vibrar de los proyectores que cuentan eternamente la leyenda de un arte que se nutre de apasionamientos, voluptuosidad y emoción. Quiero hacer amistad con todo el mundo por medio de mis películas y decirles con entera sinceridad, que en mí encontrarán una amiga dispuesta a atenderles cuando vengan a Hollywood.

ESTABA CELOSA

Ella: — ¡Déjame ver esa carta que acabas de recibir con letra de mujer! ¡Te has puesto pálido al leerla!
—El: — Claro. Es la cuenta de tu costurera.

APREHENDIO UN CONTRABANDO DE "MARIHUANA"

La noche del domingo último, con sospechas ciertas al resguardo de San José de que en los alrededores de esta ciudad, se comercia libremente con la conocida "marihuana", se constituyó en la casa de una mujer de color llamada Leticia Barnett y con el auxilio de un "gancho", logró que le vendiera un paquetito de la terrible hierba, cuidadosamente envuelto, por cincuenta céntimos. Con esta prueba practicaron un registro general de la casa encontrando varios paquetitos con la anotación del valor de cada uno y una cantidad de semillas de la misma droga, informando a los tribunales comunes de esta aprehensión.

COSQUILLAS INOCENCIA

—Mamá, tieneh alas los ángeles?
—Sí, querido mio.
—¿Y pueden volar?
—Te digo que sí, querido mio.
—Papa dijo anoche a la no-driza que era un angel, ¿va a volar?
—Mañana, querido mio.

EN UNA CARNICERIA

La cliente:—Es curioso... el cerdo no me parece tan bueno como el de la última semana.
El salchichero:—Pero si es el mismo, señora.

EN LA CASA DEL FOTOGRAFO

—¿Puede usted hacerme una ampliación del retrato de mi hijo?
—Sí señora.
—Al mismo tiempo, puede usted suprimirle la gorra... Me gusta más descubierto...
—Podemos suprimir la gorra... pero, ¿qué cabellos tiene?
—No haga usted el tonto. Ya lo verá cuando le quite la gorra.

EL MATRIMONIO

—Dime, papá, ¿por qué se necesitan dos testigos para un matrimonio?
—Porque sin testigos nadie lo creería!

VICTIMA DEL TRAFICO

El agente. — ¿Podría usted decirme hacia dónde se dirigía la señora que lo atropelló?
La víctima.—¡Hacia mí!...

ENTRE AMIGAS

—Mi hijito no me deja vivir. No hace más que jugar y perder...
—¿Le gusta el pocker o el bacará?
—No. Es centro medio de un equipo de fútbol.

HOGAR, DULCE HOGAR

—Empiezo a pensar seriamente en el matrimonio.
—¿Has encontrado novia?
—Me he casado hace ocho días.

EN CLASE

—Dígame Ud., Pepito, ¿salen los muertos?
—Sí señorita, pero sólo una vez.
—¿Cuándo?
—Pues cuando los llevan de la casa mortuoria para el Cementerio.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

"BANCO DE COSTA RICA"

SUCURSAL DE LIMON

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

Sociales de CARTAGO

EL FASTUOSO ACONTECIMIENTO SOCIAL DE ESTA NOCHE



S. M. ISABEL Iª Y SU CORTE DE HONOR

En la noche de hoy, a las ocho y media, se efectuará en el Teatro Apolo la Coronación de la Reina de la Simpatía del Club Social, señorita Isabel Volio Guardia, llevándose a cabo una lucida velada, y luego un baile de gala en los elegantes salones del Club Social, en los que se congregará lo más saliente de la sociedad de Cartago y un distinguidísimo grupo de damas y caballeros de la sociedad de la capital.

Damos a continuación el programa de la velada:

1º—Entrada triunfal de Su Serenísima Majestad Isabel Iª Reina del Club Social, acompañada de su Caballero de Honor don Fernando Runebau, quienes serán precedidos de una guardia integrada por los jóvenes Enrique Eduardo Maroto, Oscar Esquivel, Ricardo Albarracín, Jorge Crispouls, Hernán Zavaleta y Fernando Masis. La

corte está integrada por las Princesas Orietta Calleja, Cecilia Sancho, Felicia Hortensia Echeverría y María Isabel Pacheco O. a quienes acompañarán, en calidad de caballeros de honor, los señores Hernán Leiva, Jorge Aragón Rodríguez, Rodrigo Portoca-

rrero, Guillermo Masis y Jorge Gutiérrez, respectivamente.

2º—Ofrecimiento. Prof. don Roberto Brenes Mesén, Presidente de la Cruz Roja Costarricense.

3º—Coronación. Entrega de un pergamino por el señor don Alberto Quirós, Presidente del Club Social.

4º—Vals de Musetta, de "La Bohème". Canta doña Julieta R. de Leiva.

5º—Poema dedicado a S. M. Isabel Iª. Rogelio Sotela.

6º—Lanceros. Cuadro de baile por los caballeros y señoritas: Luis Batres, Lidia Es-

CHIN GON
ESTRADA
Abarrotes en general. Tienda bien situada.
PRECIOS SIN COMPETENCIA

Restablecida

Se halla restablecida de la intervención quirúrgica a que fué sometida en días pasados, la gentil señorita Julia Soto. Nos alegramos.

Mejoría

Continúa mejor de su enfermedad la niñita Isabelita Ortiz M., a quien deseamos pronto y cabal restablecimiento.

EDGAR YOUNG

Comerciante
Establecido en la Provincia por más de 20 años
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.
ABARROTES en general.
MISCELANEA
Establecimiento esquina Norte del Mercado.

De Limón

La simpática damita Georgina Sáenz Collado regresó de su corta temporada en Puerto Limón.

De Limón

Agresó de Limón la señorita María Cristina Vaglio. —Del mismo puerto regresó la señorita María Eugenia Leiva.

Hogar de Plácemes

El hogar del caballero Ing. don Luis Meza y de su simpática señora esposa doña Julieta Esquivel de Meza se halla de gala con la llegada de un lindo muchachito que ha venido al mundo a hacerle compañía a Marietta y aumentar la dicha del estimable hogar.

LA VOZ DEL ATLANTICO desea al recién nacido una vida llena de dicha y prosperidad.

Entre nosotros

Procedentes de la capital estuvieron en esta ciudad las señoritas Dora y Flora Taylor. Las saludamos.

—También saludamos entre nosotros al caballero don Ezequiel Gutiérrez Ross.

Cumpleaños

La linda niñita Isabelita Ortiz Martin, celebra el lunes la llegada de un nuevo año de vida, motivo por el cual la felicitamos cariñosamente.

Cumpleaños

Celebró la fecha de su natalicio la bella señorita María de los Angeles Echeverría Jiménez. Con este motivo, es muy grato para nosotros enviarle nuestras congratulaciones.

Srta. Yolanda Roig

Anteayer celebró la llegada de un año más de vida, la simpática señorita Yolanda Roig. Nuestras felicitaciones muy cordiales.

Cumpleaños

Pasado mañana celebra la fecha de su natalicio la honorable matrona doña Finny Gutiérrez vda. de Leiva, a quien LA VOZ DEL ATLANTICO anticipa respetuosamente su más atenta salutación.

quivel, Carlos Volio, Yolanda Yglesias, Carlos Leiva, Julieta Oreamuno, Arnoldo Pacheco y Flora Quesada.

Heraldo de S. M.: Don Antonio Willis Q., Azafatas de S. M.: Rosa Elena Patiño e Isabel Ortiz M. Pajes: Gonzalo Volio Calleja y Doris Esquivel.

El producto de esta función se destinará para los fondos de la Cruz Roja de Cartago, cobrándose los siguientes precios: Entrada a palco C 1.50; Luneta o butaca C 1.00; Galería C 0.50.

ATENCION!

ATENCION!

Fantástico e increíble **BARATILLO** en
LA TIENDA "HOLLYWOOD"
desde el 15 de Julio hasta el 15 de Agosto.
VISITENOS y SE CONVENCERA.

S. BERENZON.

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

VII YEAR — LIMON, COSTA RICA — SEPTEMBER, 28th., 1940 — No. 314

THE THOUGHT FOR THE WEEK

We may, if we choose make the worst of each other. We all have our faults, our weak points. But we may also make the best of each other. We can forgive even as we hope to be forgiven. We can put ourselves in the place of others and ask what we should wish to be done to us, and thought of us. By loving what is lovable in those around us, love will flow back to us, and life become a pleasure instead of a pain.

OUR SEVENTH ANNIVERSARY

With our last Saturday's issue, we commenced a new period—our Seventh Year—of labour for the general advancement of our province and country. Ardently do we hope that during the ensuing twelve months we shall be afforded the supreme gratification of witnessing the consummation of some, at least of the many important and far reaching projects we have urged and supported for the betterment of our people. We sincerely regret having to note, at this time, that some of these have apparently been abandoned in so far as our unfortunate province is concerned; others pigeon-holed, while still others are supposed to be receiving the attention they merit.

The government's comprehensive scheme for financially and other wise assisting our Cacao Industry is now with our Legislators, and we trust it will be fully considered and finally settled during their present extraordinary Congressional Sessions. A postponement to a later period will certainly further depreciate our present serious economic stringency and create greater hardships for our large body of struggling cultivators, who have been faithfully carrying on in the hope of securing the promised early relief. We urge a speedy conclusion of this project which is so vitally associated with our industrial and commercial resuscitation.

We also express the hope of seeing the long pending and much debated canalization scheme will be given an actual start during our new period of activities. No one, we are sure, any longer doubts the advantages which our impoverished Zone will derive from its accomplishment, and in view of the extensive technical reports and detailed information gathered so recently, we are appealing to those in whose hands the matter rests to issue the required "Fiat".

Sincerely do we thank all who have in any way assisted and supported our efforts during the past twelve month and tender them an assurance of our most grateful appreciation for their co-operation during our coming year.

BROADCAST BY BRITISH SOVEREIGN

THE FOLLOWING IS FROM THE RECENT BROADCAST SPEECH OF HIS MAJESTY KING GEORGE OF GREAT BRITAIN

"We deeply deplore the loss and sinking of their ship, of our innocent children who (City of Benares) without were killed by the torpedoing —To PAGE 10—"

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas de LIMON para NUEVA ORLEANS, con escalas en CRISTOBAL, TELA y HABANA:

VAPORES

SALIDAS

TOLOA Octubre 4
ULUA Octubre 18

Salidas de LIMON para NUEVA YORK con escalas en PUERTO BARRIOS y HABANA

QUIRIGUA Setiembre 28
JAMAICA Octubre 12

F. J. Alvarado & Co, Sucs., S. A.
Agentes para LIMON y PUNTARENAS

PARA MAS INFORMES DIRIJASE A LAS OFICINAS DE LA

UNITED FRUIT COMPANY

En los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José
TELEFONO 3156

JAPAN SIGNS TRI-PARTY PACT

In addition to the Accord she concluded a few days ago with France whereunder she acquires the right of occupying French territory, particularly that of Indo China in the interests of her fight with China, in return for certain guarantees regarding France's territorial and other Far Eastern interests Japan has now signed a Pact with Germany and Italy which is aimed at weakening the position of Great Britain in those regions and strengthening the efforts of the Totalitarian Powers in others Zones.

The Treaty covers a period of 10 years during which the contracting parties are obliged to

politically, economically and militarily assist each other. Certain diplomatic circles regard this new phase of the conflict as a direct menace against the United States. The Pact also guarantees Japan a free hand in such activities she may deem it necessary to undertake toward the creation of a new order in Eastern Asia.

The aerial warfare between England and Germany continues unabated. 98 Nazi machines were shot down by the British forces on Thursday, while Berlin experienced bombings of a type described by her high command as "Acts of British Terror".

WIRELESS NEWS

CAIRO — Under orders from the government, the Egyptian police have started the concentration of all Italians as a precautionary measure. More than ten thousand have been already detained.

DOVER 26 — The entire Coast of France between Boulogne and Calais has been converted into active craters as a consequence of the nightly bombings by the British aviators. Immense conflagrations accompanied by heavy explosions regularly take place.

HANOI — In keeping with the Franco - Japanese accord nearly 2 000 Japanese soldiers have disembarked in Haiphong, place.

GERMANY CONTINUES TO DESPOIL FRANCE

Germany is reported to have decreed a war tax of twenty million Reichmarks PER DAY against France. This is more than three times the yearly sum of two thousand million Reich marks originally placed against her by the Versailles Treaty in connection with the 1914 — 1918 war, and which was subsequently reduced to one thousand million.

This is regarded as a clear demonstration of the manner in which the economical interests of France and the other subjugated countries are being treated by Germany.

IF RE-ELECTED PRESIDENT ROOSEVELT WILL RESIGN

In a statement before a recent session of the House of Representatives the member for the State of Minnesota declared that if President Roosevelt triumphs in the coming elections, he will resign in favour of Vice - President Henry Wallace, who was nominated at his special request.

The declaration is said to be based on a letter received by the Representative from an intimate friend of the President who stated that Mr. Roosevelt's health would not permit his remaining in office for the third term, provided matters international, particularly the war, allowed his demission.

OTTAWA — The Minister of Marine announces that the Canadian armed ship "Prince Robert" captured the German cargo ship "Weser" on the high sea out from the Mexican port of Manzanilla.

DOVER, 26 — The long range cannon of the Germans started an assault on this port at 4 p. m. today. A broadside was discharged every ten minutes.

WASHINGTON, 26 — The Decree which prohibits the exportation of iron and steel to Japan went into force today. Only the Latin American countries and England will, from now on, be supplied.

LONDON. — A Canadian War loan of three hundred million dollars was covered a few hours after offers were requested. This clearly indicates that the Canadians are in entire agreement with the fight against German domination.

BOSTON — At the annual convention of the American Legion, attended by more than 1,000,000 veterans of the last world war, a resolution was adopted that the United States be urged to give every practical and immediate assistance to England.



MILES POR TODAS PARTES ACLAMAN ESTA

Nueva Psicología De La Vida!

¿Tiene usted esperanzas que no se han realizado? ¿Están las cosas mejores de la vida fuera de su alcance?

Los tiempos han cambiado—¿ha cambiado usted también? Adopte una psicología nueva de la vida y sea MAESTRO DE SUS PROBLEMAS. No toma más esfuerzo mental para obtener resultados cuando usted sabe cómo hacerlo.

Deje que los Rosacrucés le enseñen cómo puede usted aplicar, por el uso de leyes sencillas, los poderes de su mente para efectuar cambios muy provechosos en su vida. Si usted es sincero en su deseo, escriba por el Libro Sellado, Gratis. Este le indicará a usted cómo puede obtener esta información tan útil. Dirijase a: Escribano P.W.W.

Los ROSACRUCES [AMORC]

SAN JOSÉ, CALIFORNIA, E. U. A. (Perpetuando las Antiguas y Secretas Enseñanzas Rosacrucés)

VISIT BY MASONIC GRAND LODGE

The regular annual visit of the Costa Rica Grand Lodge of the Freemasons of the Scottish Rite to the Union Fraternal No. 2 Lodge of our city takes place, we learn, tonight.

The members of the visiting party, of whom Mr. Stanley Lindo is Grand Master; will arrive by today's regular passenger train from San José.

FOR LADIES ONLY

A True and Dainty Cream which effectively stops under-arm PERSPIRATION

DOES NOT STAIN NOR HARM DRESSES is a perfect deodorant and vanishing cream yet it stays there and imparts elegance and delicacy

from one to three days. Just rub in gently and it will dry instantly, leaving the skin soft and smooth, with no trace of grease.

THE REFRESHING PER-BENEFICIAL EFFECT FUME LINGERS AND ITS LASTS.

EFFECTIVELY CHECKS ODOR PERSPIRATION AND KEYS ARMPIT DRY AND HEALTHFUL.

It's a Product of

BOTICA FRANCESA
SAN JOSE — COSTA RICA



SMALL ARMS IN LARGE QUANTITIES



Into a rack the Vickers machine guns and a British small arms factory, and another contribution is made to the hours — a — day munitions effort.

SOCIAL & RELIGIOUS ITEMS

It was a sincere pleasure to have had Mrs. V. Shedden to Siquirres here with us last Sunday. We do hope "Time" the Healer of all ills, is assuaging the great sorrow she is experiencing by the recent death of her husband, our good citizen, Mr. George Shedden.

Taking the pulpit at the Baptist Church on Sunday night a week ago, Dr. Shaw of Siquirres paid us another of his religious visits. He was graciously welcomed.

Mr. and Mrs. W. Daysley took the entertaining line last weekend in celebration of improvements recently effected to their Villa on the crest of Pound Street, by our popular Architect and Builder, Mr. Charles Roden. Dancing was the major feature of the evening's enjoyment.

DERRIBADOS 98 AVIONES ALEMANES

Los derribaron los ingleses durante los raids nazis de hoy a Inglaterra

LONDRES, 27 UP.—Oficialmente se informó que hoy fueron derribados en Inglaterra noventa y ocho aviones enemigos.

LA GUERRA EUROPEA SE TORNA EN UN CONFLICTO UNIVERSAL

MADRID, 27 UP.—El diario ARRIBA declara que "la guerra europea se va convirtiendo en un conflicto universal". Dice que la incorporación nipo a "nuevo orden" demuestra

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:
Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes
 Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

THE APPROACHING BUFFALO FETE

The day and Night Fete to be held at Buffalo on the 14th. of the coming month in aid of the Overseas Red Cross Fund of Great Britain, is attracting more and more attention as the day draws nigh. An extraordinary large number of persons of our city and line towns are known to be planing a real happy time. If all goes well the local train leaving here at 6 a. m. Monday the 14th. of October

will carry a heavy passenger freight; the afternoon combination from San José will, it is expected, be also taxed with those from the west of Buffalo. Professor Lebert and his Troup are in constant rehearsals, we gather.

All should remember that back of it all is the Red Cross Drive for aiding Great Britain in her defence of our liberty and happiness.

COMUNICADO DEL ESTADO MAYOR ALEMAN

BERLIN, 27 UP.—El alto estado mayor comunica que la aviación alemana atacó ayer los objetivos militares en el sur y centro de Inglaterra, bombardeó la fábrica de los Spitfires en Colston cerca de Southampton, los muelles próximos a Liverpool y a un buque mercante en este último puerto. La artillería

de largo alcance cañoneó Dover y los aviones de bombardeo atacaron a un convoy frente a la costa escocesa incendiando a dos buques mercantes. También se bombardeó con éxito los muelles de Liverpool y Birkenhead. Los depósitos de Liverpool fueron incendiados. Las pérdidas británicas de ayer fueron veintisiete aviones y faltan seis aparatos alemanes.

— LA PROMESA —

Lanzados al cosmos en tiempos distintos, nos vimos apenas; hallazgo y adiós.
 Llorando al marcharme te dije: ¡mañana!
 ¡Qué honda promesa guardaba mi voz!

Siento detrás mío tu afanoso paso;
 subiste en mi busca del barro a la flor;
 transcurren los siglos y yo en cada tránsito
 vuelvo a ti mis ojos temblando de amor.

¡Mañana, mañana! Y nos aguardamos....
 Quemando el deseo, crecemos los dos.
 Por sobre las horas que marca la muerte
 seremos puntuales. La cita es en Dios.

ESTRELLA GENTA

otra vez mas que la conflagración se debe a causas mas profundas que el justo sentimiento

de desquite alemán. El suceso tiene gran importancia para Norteamérica.

COMING EVENTS AMONG THE ANGLICANS

Annual Harvest Festival Services will take place at the St. Mark's Church on Sunday the 13th. of October. In addition to the exercises at 7 and 9 a. m. and 7 p. m. a special programme by the combined choirs of the Church and Philharmonic Society will be rendered at 3 p. m.

A Conference of the Lay-readers connected with the Denomination is slated for the 24th. and 25 th. of the coming month. The services and meetings will take place in the St. Mark's Church and Parish Hall. The Rev. J. Eyans, Priest in charge, will officiate.

CRICKET

Cricket is about to make another start in Limón—though not permanently. Players of the Grad Old Game are arranging activities, and city fans as well as those of the Line Towns will be afforded the opportunity of witnessing two of the best teams in action on our Baseball Diamond on the 6th. of the coming month.

Mr. A. V. Campbell will be placing his formidable XI against a combination from the Line Towns, as another of our local efforts to aid the British Red Cross Fund. All lovers of the game and the public, generally, are asked to give their support to the event.

The "Sporting XI" will be made up from the following—A. V. Campbell, A. W. Sutton, W. Reid, C. Hayling Jr., S. Smith, V. Walker, W. Loray, S. Black, Z. Harrison, E. Thorbourne, M. Myrie, W. Cunningham, W. Lawrence and C. Johnson.

We hope to be able to give the names of those who will compose the "Combined" team in next week's issue.

"Wicketkeeper"

RALLY BASED ON SIX FRATERNAL ORDERS

Having given way to others for the staging of their manifold activities, social and otherwise, during the past several months, the pendulum now swings to the Baptists who are arranging to pull off a Rally based on some of the principal Fraternal Orders, namely, the Foresters, Shepherds, Odd-Fellows, Good Samaritans, Illustrious Order of the Star of Bethlehem and the Independent United Order of Mechanics.

A very spirited contest is anticipated as each group will endeavour to gain the outstanding honour. We think the Mechanics may set a very warm pace for the rest.

CONCERT AT GERMANIA

A lively concert came off at the Baptist Church here on the night of the 16th. instant. The moon shone brightly, the weather was fair, a gaily dressed gathering filled the edifice and the renditions were exceptionally good, though special congratulations are due the folk from Siquirres, without whose help the event would not have been so very delightful. The Misses Rita and Eulalee Stuart won much applause, with an encore, for their duet.

Our good Pastor Forde was the Charman and his instructive coments won much admiration.

Germania News - Bug

Costa Rica Soda WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

BERLIN, ROMA Y LONDRES COMENTAN EL PACTO TRIPARTITA

BERLIN, 27 UP.—En los círculos diplomáticos alemanes se indica que el trascendental documento que según se anunció ayer sería firmado hoy en la cancillería es el pacto germano-italo-japonés, y no la alianza con España, como se creyó.

ROMA, 27 UP.—En las esferas autorizadas se dice que el pacto tripartita firmado hoy en Berlin constituye una seria advertencia a los Estados Unidos para que no intervenga en las cuestiones europeas, a la vez que una invitación a todas las naciones para que colaboren con las tres signatarias de ese documento en el establecimiento de un "nuevo orden" mundial. Virgilio Gayda dice que "los Estados Unidos serian atacados desde dos continentes por tierra y mar si interviene en la guerra para ayudar a la Gran Bretaña y por otra parte, se considera el acuerdo como un gran triunfo político del eje, ya que inutilizará la flota norteamericana en el Pacífico, ante la amenaza de un conflicto con Japón, impidiendo así que pueda ser utilizada para ayudar a la Gran Bretaña en su lucha contra Italia y Alemania.

LONDRES, 27 UP.—En los círculos parlamentarios británicos se dice que la adhesión del Japón a la causa totalitaria va dirigida principalmente contra los Estados Unidos y es una "amenaza vacía". Se agrega que muy posiblemente los Estados Unidos se verían arrastrados a la guerra contra Alemania e Italia si se produjera un conflicto entre esa potencia y el Japón.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

MISS AUDREY SYRETT HERE ON VACATION

Among the many who arrived here yesterday a week ago, by the United Fruit Company's S. S. "Ulua", was Miss Audrey Syrett, the widely esteemed and popular daughter of Mr. and Mrs. William D. Syrett of Cartago.

Miss Syrett left Costa Rica about five years ago for the United States of America, and is now here from New Orleans where she had been residing to spend a few months

with her parents in the bracing atmosphere of the Republic's ancient Capital, and to at the same time afford them some measure of consolation for the very serious loss they recently sustained by the exceedingly sad and altogether unexpected death of her sisten Mrs. Robison Barker.

The "ATLANTIC VOICE" sincerely wishes her a pleasant vacation.

JUST OPENED UP
SPUN RAYONS, BATISTES,
FANCY VOILES, ETC.
 at attractive Prices
JACK ORANE SUCS.
THE PEOPLE'S HOUSE
 Limón

NAZI SYSTEM OF DISTRIBUTING CORRESPONDENCE DISCLOSED

Discovery has recently been made of the method adopted by the Nazis for distributing their correspondence between their Legations in these Central American countries. A wysterious passenger who frequently travelled by air between Guatemala and Panamá was suspected. His trips were closely watched until the detection came abo-

ut. Discovery of an intermediary, who connected with him in this Republic, was also made.

It seemed as if the Agents of the Berlin Dictator had decided against risking their correspondence by the regular mailing system so the services of confidentials were placed in effect.

Adquiera pronto su billete y gane
CUARENTA MIL COLONES.
— Compre su billete hoy mismo —
MAÑANA GANARA USTED...
¢ 40.000
La LOTERIA NACIONAL puede enriquecerlo...
¢ 40.000

THE SINGING CONTEST AT SIQUIRRAS

The "Atlantic Voice" learns that the singing contest held recently at Siquirras was a decided success. The event was between the augmented Pacuarito Choir and a reinforced Siquirras group. Members of each choir rendered solos and duets prior to the Contest. An anthem was the item used for the main feature and Siquirras is said to have won by a very narrow margin.

competitions—the one of an elocutionary character was won by a youngman from Pacuarito, while the other, among soloists, was taken by Mrs. I. Barnett who augmented the choir from the same district. The Judges were Mrs. J. Vose and Mr. B. Nasmyth of Estrada and Mr. A. Maitland of Zent.

The Rev. J. Holmes presided and the occasion was graced with a banner audience.

THE VESTER SEWING MACHINE BEING RAFFLED IN CONNECTION WITH FIRST DRAWING OF NATIONAL LOTTERY IN NOVEMBER

The beautiful Vester Machine, donated by our much esteemed citizen, Mr. Allan Sime, to ward the financial efforts of the recent Big Red Cross Drive in our City Park, is being raffled in connection with the first drawing of our National Lottery in the month of November, and the Committee in charge would urge all representatives to push the sale of the tickets allotted them. A value of Five

hundred colones has been placed on the machine and each ticket is included in the calculation which is to produce this amount.

Any one who is unable to get in touch with a Field Representative can call at "The People's House", (Jack Orane Sucs), in this city and secure a chance of becoming the owner of the novel and useful prize.

EFFORTS OF THE "WIN-THE-WAR" CLUB

On Tuesday night last the "Win-the-war" Club held a meeting in the Baptist Church. It was a session carried out in a Committee of the whole. Many interesting matters were, we gathered, discussed with a view of achieving greater success in the operations of the Club.

The members were informed of the arrangements regarding the cricket match to be played under the Club's auspices on the 6th. October.

Mr. McCatty, the Chairman, suggested a member - canvassing Card system which will be carried into effect at the earliest possible date. Hints were also given in connection with Mass Meetings to effect the widest circulation possible of the venture. Every British West Indian and other sympathizer of the Allied Cause is earnestly asked to rally to the support of these worthy efforts on behalf of all humanity and world - wide civilization.

A MUCH NEEDED IMPROVEMENT

The genial and widely esteemed Administrator of our City's Postal Department and his Staff of workers are bound to experience a sense of delight for the renovation being effected their office building. These improvements have been long needed — but time rules the destiny of all things human.

It is very gratifying to observe the praiseworthy manner in which the Staff discharge their duties despite the incessant noise by the workmen, while our worthy Administrator adopts every possible measure to avoid an interruption of service.

We take this opportunity to congratulate our Governor, Municipal Fathers, Postmaster General and Minister of Fomento for the splendid preservation of one of our very valuable public edifices.

ELOCUTION CONTEST BY GIRLS LEAGUES

Nothing short of a real entertaining evening is in store for all lovers of eloquence, when, on the night of the 7th. of October, the Girls Leagues of the Methodist Circuit will stage their Elocution Contest.

Each district will, we understand, enter two contestants for the golden Mead promised for the noblest Deed. As it is quite some time since we were accorded such a useful unit in our educational advancement, there should be a very generous support of this effort.

DIMINUTIVOS

El hijo de don Simón asiste a la clase de gramática, y el maestro después de haber explicado los diminutivos, le pregunta:

- Dígame usted, Simoncito, el diminutivo de Juan.
- Juancito.
- Perfectamente. ¿Y el de piedra?
- Piedrita.
- Muy bien. ¿Y el de pelo?
- Cabellito.
- No diga usted desatinos.
- Sí, señor, cabellito, que es lo mismo que pelo.

La calidad delicada y el gusto distinguido de **BUDWEISER** son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de **BUDWEISER** fundó la cerveceria mayor del mundo.

COMO **BUDWEISER** ninguna



LIMON TRADING CO
 DISTRIBUIDORES

LAST SATURDAY AFTERNOON'S FOOTBALL MATCH

The invasion took place last week-end on our Playground when the Juan Viñas Foot Ball Team, with a strong mechanized unit, was frustrated by the expert gunners of Barcelona. The visitors displayed real physical fitness and their deep red shirts with white collar and centre band made a pleasing appearance. The military Band was in attendance and gracefully contributed to the Exercise.

Our distinguished Governor, don Ricardo Alvarado, and Col. Sartoresi, our Police Commander, were among the special guests. The match was played in honour of the Director of the Band, who, on being escorted by the Captains of the Teams, gracefully kicked off the "Pigskin".

At the start of play our Goalie occupied the western end of the field. The invading team made the first goal, and on a bombardment taking place shortly after at the enemy's fortress E. Jackson with a sharp outside advance pierced their first line of defence, and before they had sufficiently recovered from the shock, the same gunner ma-

de another shot in a most spectacular manner. A Hall of the home team was starring. Tasse was a bulwark. Goudie had a real rabbit chase after the "pigskin" while the goalie, Salazar, was the Fort of Gibraltar. The Rest period arrived with our Boys all in a glee with the lead they had secured.

Our guests, on resumption, displayed admirable manoeuvring, but their goalie seemed not up to the desired standard. Like a flash from a "Spitfire" Hugo made the third goal for the home team. A splendid effort was made to return the compliment but our Guard could not be beaten. Over the field the battle waged — spills, thrills, shuffling feet and bumping heads presented admiration from all angles. Then another blow was struck by Hall of the Barcelona and four goals against one climaxed the play.

Our sincere congratulations to Barcelona for their splendid display, and our grateful thanks to the visitors for their coming; may they experience much better luck on their next invasion.

Se vende un Tostador de café italiano de los más modernos importados al país.

ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

— SAN JOSE —

DEATH OF AN ESTEEMED CITIZEN

With the profoundest of feelings we report the death of doña Ester de Ramirez, a former employee of the Postal Department in this city. Due to failing health she had to seek special medical aid in San Jose and became a patient in the San Juan de Dios Hospital, where the Grim Reaper, recently claimed her.

Doña Ester was greatly beloved by every one who had to deal with her. Her characteristics were most charming, and all who knew her will, we have no doubt, share with us the profound sorrow we experience in her departure from this mundane sphere. May her Soul find Peace and Rest Eternal.

TO STAGE MOCK TRIAL PHILHARMONIC CHOIR

An interesting "Plot" has been drawn up whereby a much regarded citizen will face trial on the very serious charge of BIGAMY. Mr. Stiffneck, the Crown Prosecutor, is leaving no stone unturned in order to secure the conviction of the accused who will be defended by the Right Hon. Loudmouth, K. C.

The date on which this very interesting judicial proceeding is to take place has not yet been fixed, but whenever it does take place, we are certain it will be a night of nights, as no citizen will care to miss attendance. Rehearsals are going on apace.

IN MEMORIAM

In ever loving memory of our dear Mother

THERESA PEAT

who departed into Eternal Rest
September 25th. 1938

"Rest in Peace for Evermore"

Son and Daughters—Egbert, Corine, Luise

FROM LIVERPOOL

A most enjoyable time was spent on the night of the 16th. instant when the "Docile Band" composed of Messrs. E. Gray, G. Hines, N. Louis, A. Wills and A. and F. Campbell conducted their first public demonstration. A spicy introductory address, on behalf of the youngsters who are self-taught in the great art of Music, was delivered by Mr. L. Graham. He strongly appealed to the musicians to continue their efforts to the highest possible degree.

At the close of this preliminary, the throng of dancers who had invaded the Liberty Hall delighted themselves with the melodies and feet teasing strains of the music furnished by the "Boys". This continued to the wee hours of the morn, when every one left with feelings of the greatest satisfaction and genuine congratulation for these sons of our own soil. It is to the effort is one which will long remain with us.

Correspondent

ALL SHOULD ATTEND THE CRICKET MATCH ON
OCT. 6th.

Something to talk about, something to spread far and wide, is the Test Cricket Match, which will be played on the Limon Playground on Sunday the 6th. of October, between a selection from the line towns and a formidable home team. The game is being played to further assist the contributions to the Overseas Red Cross Fund of Great Britain and her Allies.

At the request of the British Vice Consul in this city, the "Win-the-war" Club is sponsoring the game in co-operation with Messrs. A. Campbell and A. Sutton. Mr. Johnston has secured permission for the use

of the plaza from the forenoon hour to about 3.30 p. m.

The occasion should be another history making date for our numerous sporting fans. Every one attending the game will be asked to make a donation in the regular contribution Box—the key for which is kept by the Vice Consul only. The regular entrance rate to the stadium will be collected by means of an issue of receipts.

Cricket is the Grand Old Game of the British Commonwealth of Nations, and has ever occupied a soft spot in the hearts of British West Indians, an overwhelming attendance is therefore, anticipated.

A SUCCESSFUL RALLY BY ANGLICANS

True to expectations the Rally of the months of the year by the St. Mark's Church Committee drew a very large and enthusiastic support—last Monday night in the Parish Hall.

As a curtain raiser to the main feature, a very entertaining programme was contributed by Mr. J. Goldbourne, Mrs. D. Gayle, Messrs A. Maxwell, R. Samuel, W. Daysley and J. Hall, Mrs. M. Wade, Messrs. J. N. Brotherton and S. Robot-

ham, Mrs. D. Gray, Messrs. C. Roden and V. Gray.

The respective Leaders and Leadresses very gracefully effected their campaign speeches; some being embellished with appreciable contributions in Song Hits by associates. Miss V. Stephenson gave a Number on behalf of July. Mr. Brotherton had the rich voices of the Misses D. Cole and M. Wright in aid of August, and a real good Deed war performed for this

en menos tiempo

lava Ud toda

su ropa con

Jabón AMERIKA

rendidor y espumoso

AGUSTIN CASTRO & Cía.

SAN JOSE

Intensos ataques a numerosas
ciudades coloniales italianas

FUERON REALIZADO SPOR LA AVIACION INGLESA

ROMA, 27 UP. — El estado mayor anuncia que la aviación italiana bombardeó el centro petrolífero de Haifa. Los ataques abarcaron los tanques petrolíferos las cañerías los depósitos militares del puerto, líneas férreas y otras instalaciones en

especial las que pertenecen a la base de submarinos. Los aviones británicos efectuaron raids sobre Collum. En Hargeisa Bebera, Jijiga, Agordat y Gura los ataques aéreos del enemigo ocasionaron dos heridos y escasos daños.

COMENTARIO ALEMÁN

BERLIN, 27. UP. — En los círculos bien informados se admite que la alianza italo-germana-nipona puede ser interpretada como una respuesta al trueque de destructores y bases entre Estados Unidos y la Gran Bretaña.

representative, who with flying colours, won the golden Mead. Mr. R. Samuel with Mrs. M. Clarke, as his staunch support, clipped the second prize, after a very lively chase by Mrs. Gayle, the Leadress for February. Miss E. Charles sang in support of Mr. Robotham who came up splendidly for September. All were tickled when Mr. Chas. Roden swung his body and jilted his feet to the tuneful me-

ALCANZADO EL "SCHARNHORST" EN KIEL

LONDRES, 27 UP. — El ministerio de aeronáutica emitió un comunicado en que anuncia que se cree posible que haya sido alcanzado el barco de guerra alemán Scharnhorst en el canal de Kiel.

lody tendered for November by Miss L. Davis. Mr. Dayley's assistant was Miss Sobers, while Mrs. Gray sang marvellously for her husband, the representative for December.

The Rector extended the opening and closing remarks. Messrs. E. Campbell and J. Rogers Jr. attended at the Piano and were accompanied by Messrs. Bailey and S. Elliott with the guitar and violin.

IMPORTANT MEETING BY
FRATERNAL SOCIETY

It has been released that the Scotch Lily Lodge, affiliated with the Grand Lodge of the Independent United Order of Scottish Mechanics convened a special meeting in the Hall of the Loyal Phoenix Lodge in this city on Wednesday night the 25th instant.

We understand that the special feature of the meeting was the offering of the best possible concession for the return of such members who had forfeited their rights only through delinquent payments, but had otherwise held wholesome moral and other good relationships with the Lodge and Order.

HAGUE — It is officially announced that the picture of Queen Wilhelmina has been removed from the postage stamps of Holland.

BOOTH

THE PEOPLES BAKERY

BEST
BAKED
BRITISH
BREAD
BUNS

BISCUITS & CAKES.

P. O. Box 179 — Limon

BROADCAST

From Page 7

previous warning, in mid-Atlantic. I feel sure that the world needs no better proof of the criminal perversity against which we are fighting than this one...."

"The walls London might be destroyed, but the spirit of its citizens will never waver from its ironlike resolution. And as in London, throughout Britain, the ancient historical edifices may be warily attacked. Humble homes and mansions might possibly be destroyed, but England will always be and remain before the World, a symbol and a citadel of Liberty...."

"I speak to you from Buckingham Palace, which already bears honourable scars and although I address Londoners particularly, I also refer to cities, towns and villages in Great Britain which are exposed to similar dangers.... Our hearts are with all of those who have suffered so intensely. Their courage, their serenity, their faith in our country's cause and our final victory are an inspiration to the rest of us, encouraging us to persevere to the very end...."

"To reward in some way and as far as possible the heroic deeds of men and women, I have decided to create a new distinction of honour to be known as the "George Cross"; it will rank immediately after the Victoria Cross. I shall also create a "George Medal" which will be distributed more widely".

TODAY'S INVESTMENT
FOR TOMORROW'S

Security...

Life Insurance gives Mother
and Dad Peace -of- Mind

San José — BANCO NACIONAL DE SEGUROS — Limon

FINANCIAL STATEMENT IN CONNECTION WITH RED CROSS FETE

The following are the particulars regarding the financial proceeds of the Big Drive held in Park Vargas on the 7th. and 8th. of the current month.

| | |
|---|----------|
| Cash contributions | C 682.75 |
| Supper Counter | 699.45 |
| Bar | 439.05 |
| Ice Cream and Frescos | 180.75 |
| Hoop La | 216.60 |
| Raffles already passed off | 357.20 |
| Fishing Wells | 175.65 |
| Lotto | 145.80 |
| Card Strings | 90.40 |
| Post Offices | 41.50 |
| Sale of Flowers | 18.20 |
| Souvenir flags (278) | 27.80 |
| Sale of fruits and vegetables which were not required for preparation of supper, etc. | 137.75 |

C 3,212.90

Less expenses for roulette wheel, orchestra, auto, camiones,

and labour previous to and during the two days Fair, cleaning, etc. 310.45

C 2,902.45

Value of articles on hand, including the Vester Sewing machine, 1 Hamilton Watch and various fancy articles 1,027.55

C 3,930.00

Again the Committee express their sincere gratefulness to all who contributed to the success achieved. In the item of expense for orchestra, Mr. Lettman, the leader, gave his services free of cost. Had not rain intervened just at the hour of starting on Sunday night, it is certain a greater harvest would have been reaped, however, man is compelled to bow to nature's ruling.

A NEW TYPE BOMBING AND FIGHTING PLANE

The "Blackburn Skua" is the latest model of Britain's fighting air force. It carries a flying speed of 295 miles an hour, and can bomb and fight simultaneously.

Report has it that the power of this new weapon has already been severely felt though without admission from the high command in greater Germany. There is a further report that larger types are in reserve and that construction is being conducted on a large and rapid scale.

FURTHER PROTECTION FOR LONDONERS

It has been officially announced that two million beds will be immediately installed in the anti-aircraft shelters in London.

This is being done with a view of safeguarding the health of the inhabitants of the city particularly that of the workers whom the authorities desire to provide with comfortable sleeping arrangements in order that they may give efficient labour during the day for the production of the war material which the Empire needs.

ESTRATEGIA PROFESIONAL

—¿Cree usted doctor, que mi mamá no corre ningún peligro de muerte.

—De ninguna manera, no comprende usted que si así fuera, ya le hubiera pasado la cuenta a su marido.

PERSONAL

Pleasingly we noted the visit to our city of Mrs. Jim Wood of Cartago. After spending a short time with Captain and Mrs. Keates in Zent, our former and much respected citizen came on here to see Mrs. Sylvia DePass who, as mentioned in our previous number, was so indisposed as to have necessitated her admittance to our local hospital. We are indeed glad to say she is so much improved as to be again at home among her own.

BRITAIN AND CANADA BUY LARGELY FROM U. S. A.

According to press reports, Great Britain and Canada purchased nearly thirty-five million dollars worth of armament, composed mainly of airplanes and parts, from the United States of America during the month of August. There was a definite block against the sale of war material of any description to industries in relationship with Germany, Italy, France and Japan.

AMONG OUR VISITORS

Another of those who recently arrived among us is Mrs. Kathleen Gallie, the well known daughter of our highly regarded Limonenses Mr. and Mrs. Jack DePass. On learning of her mother's illness Mrs. Gallie made a hurried trip from Chicago U. S. A., along with her young daughter. We are pleased she was permitted to find her mother so very much improved, and hope her presence will aid in bringing about her early and full recovery.

A COUPLE OF ITEMS FROM ESTRADA

Last Tuesday, the 24th. instant, registered another epoch-making date of the Methodists and friends of this district. It was a medium of reward to sweeten the strenuous labours of members of the San Jose Creek Church during the past several months.

The setting was a Picnic carried out under a real wholesome formula of racing, swinging, skipping, tug-of-war and other attractive amusements. It was a wonderful treat for both old and young, and at its close there were heard numerous expressions of regret that the day could not have been extended for some hours more.

Having completed another year of existence, the Women's League will celebrate the event at the San Jose Creek Church in this district on the night of the 30th. instant. Many representatives from other branches of the Circuit and guest speakers will grace the occasion. An exceedingly pleasant time is in store for those who may find it possible to attend.

A. RESIDENT.

KLIM GIVES BABIES THE BODY-BUILDING ELEMENTS THEY NEED



KLIM supplies all the vital elements that pure, fresh milk contributes to straight bones, strong teeth and resistance to disease. That is because Klim is pure, fresh milk.

Klim is fresh milk powdered — just the water removed, nothing added — and packed by an exclusive process that insures the milk reaching you just as fresh as it is a few hours after milking. You mix it with boiled or

drinking water as you need fresh milk to feed your baby. None is wasted because you use only as much Klim as you need at the moment — the rest will keep for weeks even after the tin has been opened. This makes Klim economical.

Notice, too, how all the fresh, natural flavor of the milk remains in Klim unchanged. Order Klim for your baby today.



The Milk That Keeps . . . And Keeps Its Natural Flavor

CHINA OBTAINS FURTHER LARGE LOAN FROM U. S. A.

Washington reports that exceptional political importance is being attached to the new loan of \$ 25,000,000 accorded China a few days ago by the Import and Export Bank of the United States. This brings to a total of \$700,000,000 the credits extended China since the start of Japanese hostilities.

This new loan will, it is said, guarantee the Chinese continuing to obtain their arms and foodstuffs from the United States; it is expected that England will re-open the Burma Highway on the expiration, next month, of the three months period extended Japan for the conclusion of the warfare.

OFFICIAL OF EDUCATIONAL DEPT. PAYS US. VISIT

Limon had the pleasure of a visit, during the course of the week, by Mr. Carlos Mora Barrantes of San José, who

occupies the important position of Inspector of private colleges and schools.

During his inspection of the private schools on the recognized list in this province, he presented a series of questions to the teachers and requested his information in the most cordial manner. His inspection was greatly welcomed and his recommendations highly regarded. He dealt particularly with the method of instructions and stressed the necessity of the official language being taught those children who do not attend government schools.

WOMEN!
Turn dark "weak" days into "sun"-days. Be strong, happy, Cardui, famous medicinal tonic, helps prevent periodic discomfort.

CARDUI



Las organizaciones auxiliares de las mujeres trabajan detrás de los frentes apoyando a los ejércitos en las defensas del Reino Unido.

ALIVIO RAPIDO
Del Cansancio de los Ojos

Cuando los ojos están cansados e irritados por exceso de lectura, o trabajo cuidadoso, por el viento, polvo o el sol—use MURINE como alivio refrescante. Bastan una o dos gotas en cada ojo para obtener alivio seguro.

MURINE
PARA LOS OJOS

JAMAICA TO ACCOMMODATE WAR REFUGEES

According to one of our San José Newspapers, Jamaica is to be the temporary home of a number of civilians evacuated from Gibraltar. Their arrival in the Island is shortly expected and arrangements are being made for their employment in the different parishes by the Department of Public Works.

La Ultima . . .

(VIENE de la Pag. UNO) — ese número de la siguiente proporción:

a) En los distritos cabecera de cantón, de un puesto de licores extranjeros y uno del país por cada trescientos habitantes;

b) En los demás distritos, uno de licores del país por cada trescientos habitantes o fracción que exceda de la mitad, y uno de licores extranjeros por cada quinientos habitantes o fracción que exceda de la mitad;

c) En todo caso, cuando un distrito no tuviere ni trescientos habitantes, podrá tener un puesto de licores de cada clase.

Para el efecto de determinar la población de cada distrito la Municipalidad se atenderá a los datos que le dé la Oficina Nacional de Estadística, pero los particulares pueden promover el levantamiento de un Censo, conforme a lo dispuesto por el artículo siguiente:

Artículo 12.—Cada dos años, y en los primeros quince días del mes de noviembre, determinarán las Municipalidades el número de ventas de licores extranjeros y del país que puedan abrirse o continuar abiertas en cada uno de los distritos de su jurisdicción, y al propio tiempo el impuesto que ha de servir como base para el remate de los puestos. Si llegare el 15 de diciembre sin que la Municipalidad haya hecho esa fijación, el Gobernador o el Jefe Político podrá practicar el remate conforme a los últimos remates practicados durante el bienio que termina.

Sin embargo, si la población creiere en cifra bastante para aumentar el total de establecimientos, la Municipalidad podrá decretar en cualquier tiempo el remate de los puestos adicionales que quepan dentro del máximo legal, por el tiempo que falte para el bienio en curso. Se tomará en cuenta, con este objeto, el aumento de población que resulte de las publicaciones oficiales de la Estarrito la Municipalidad se atenderá a los datos que le dé la Municipalidad interesada practicar un censo formal, con acuerdo y colaboración de la Oficina Nacional de Estadística, pues en este caso se tendrá como población del distrito la que aparezca en dicho censo, en el levantamiento del cual podrá participar un representante de los patentados de licores ya establecidos en la localidad de que se trate. Dicho representante lo elegirán los interesados a instancia de la Municipalidad, y serán ellos quienes deban pagarle su trabajo. Pero si los patentados no quisieren nombrarlo o no se pusieren de acuerdo en el nombramiento, se prescindirá de dicho representante.

En los remates de puestos se sacarán éstos por orden numérico. Tendrán preferencia para continuar en el goce de los suyos los dueños actuales de puestos, siempre que en puja abierta entre ellos y los nuevos postores ofrezcan un precio igual al de la mayor postura.

Artículo 16. — En remate público nadie podrá adquirir autorización para tener más

La Carretera . . .

(VIENE de la Pag. UNO) —

nal a través del continente. Con esos propósitos, se verificaron tres congresos panamericanos de carreteras: el primero en Buenos Aires, en 1925; el segundo, en Río de Janeiro, en 1929, y el tercero en Santiago de Chile, en 1939.

Ha sido una aspiración de los delegados de los diferentes Gobiernos de los países del Continente, la realización de esa obra, en la cual se cifran grandes esperanzas, de carácter material y espiritual también.

Para ejecutar la obra sólo había, pues, un problema: el económico, que ahora parece resuelto, por lo menos en parte. Hay que esperar que la actual generación vea la carretera, sino terminada, casi convertida en una realidad, cuyos alcances se sentirán de inmediato. Cada trayecto habilitado, dará una sensación nueva de bienestar, de seguridad y solidaridad continental.

Costa Rica va a dar el primer paso. Lo hace en los momentos más difíciles que su historia económica enfrenta.

Grandes serán las ventajas que se obtengan, pero las más directamente visibles, son las que se refieren al mejoramiento de su economía; al afianzamiento de su política monetaria; a la apertura de nuevas zonas de producción; al acercamiento y la más amplia armonía con sus países vecinos y la garantía de trabajo para todos los costarricenses.

Y el otorgamiento mismo del préstamo para la realización de esa obra magna, dice que nuestro Gobierno, presidido por elementos jóvenes, goza de amplia confianza en los Estados Unidos, hoy la banca más poderosa del mundo. Dice que hay, en realidad, un deseo firme de asegurar el porvenir de América, por la mejor comprensión de sus problemas y el anhelo de borrar fronteras, para crear en vez de murallas que distancien, sentimientos de fraternidad que hermanen.

Este es el gran significado que nosotros vemos en esta hora feliz, en que se anuncia la inmediata construcción de la sección de carretera panamericana de Costa Rica.

Fr. Martin Narváez

de un establecimiento de licores extranjeros y otro de licores del país en el mismo distrito.

Artículo 18. — El rematario de un puesto avisará al Gobernador o Jefe Político el lugar donde abrirá su establecimiento, dando el nombre de la calle y número de casa, si lo hubiere. Igualmente le avisará cualquier traslado que se haga a otro punto. El puesto adquirido para un distrito no puede utilizarse en otro.

Artículo 20.—Si en virtud de la reforma anterior alguna Municipalidad tuviera derecho a aumentar el número actual de patentes podrá hacerlo al iniciarse el próximo trimestre; y si por el contrario, tuviere que disminuir di-

En las fincas . . .

(Viene de la Pág. UNO) — nistrador de la anteriormente citada.

El señor Piza ha consagrado su juventud a los trabajos agrícolas. Es un ejemplo vivo de lo que puede el esfuerzo. Hizo su bachillerato y abandonó las comodidades de su hogar, rodeado de todo confort, para venirse al campo a luchar. Ha tenido que correr las dificultades de la falta de organización agrícola; de las crisis periódicas que confronta el país, más violenta por estar desorganizada la actividad productora. Pero contra todo ha luchado y ha sabido soportar esas inclemencias, con varonil voluntad. Este es su mayor mérito.

Ahora se empeña en probar que si puede desarrollarse, con éxito, la industria ganadera en esta provincia. Para realizar su ensayo fue a la provincia de Guanacaste a seleccionar los ganados de corta edad; ha vigilado su embarque y el transporte; y ahora sigue el proceso de su aclimatación.

Está demostrando al Gobierno y los particulares, que sólo la falta de ayuda, de estímulo y de organización de

IMPORTANTE INFORME VERTIRA . . .

(VIENE de la Pág. TRES) —

tablecida en la zona del Atlántico, ya que en los principales aspectos ésta es la zona que ofrece mejores posibilidades, incluso en lo que se relaciona con los medios de comunicación. No obstante eso, siempre han querido estos técnicos agrícolas cerciorarse de las perspectivas que ofrece la región de San Carlos y para el efecto dicha Comisión permanecerá un mes más en Costa Rica antes de regresar a los Estados Unidos.

CARTA DEL SEÑOR SECRETARIO . . .

(Viene de la Pág. UNO) —

Para el feliz logro de esa idea es necesario contar con la valiosa cooperación de ustedes y con ese motivo me permito rogarle informarme si estarían en la disposición de secundar los planes de esos ciudadanos de Limón, prestando la ayuda necesaria al respecto para conseguir el éxi-

"LA VOZ DEL ATLANTICO" . . .

(Viene de la Pág. UNO) —

mente hemos cumplido con un deber; hemos querido saborear la satisfacción íntima de sabernos útiles a los intereses superiores de la Patria. De la labor de LA VOZ DEL ATLANTICO y de sus resultados, hablarán los demás. Nosotros nos conformamos con la satisfacción de haber puesto la mejor voluntad y el mayor entusiasmo, por servir bien los altos intereses de la comunidad.

Nunca hemos pensado tanto en los propios intereses, como en los generales. En nuestras campañas sólo hemos tenido como norte y guía, el interés público.

Es que comprendemos el periodismo como misión do-

cho número de patentes, hará la disminución al practicar el próximo remate general".

VEAMONOS EN ESTE ESPEJO . . .

(Viene de la pag. uno) —

pre buscando la forma de hacer más práctica esa legislación.

Mientras tanto y para que se vea la urgencia de proteger a la industria del cacao, como se ha protegido la del café, ofrecemos estos datos que nos suministra la Dirección General de Estadística:

De enero a agosto de 1939 se exportaron 5.008.336 kilos de cacao con un valor de 731.251 dólares.

En el mismo período de 1940 en curso, el volumen exportado apenas llega a 2.401.875 kilos con un valor de 304.914 dólares.

Lo que representa una disminución de 2.607.461 ki-

las actividades productoras, es lo que mantiene en decadencia a ciertas regiones del país.

Nosotros presentamos, muy honrados, este ejemplo de trabajo y de esfuerzo. Y al felicitar al señor Piza por su labor tesonera, extendemos esa felicitación a la firma Chacón y Alvarado, que también está en ese plan de crear nuevos recursos de vida a la provincia de Limón.

logramos en nuestra exportación y una merma en las entradas fiscales, en oro, de 426.337 dólares. Casi medio millón de dólares, lo cual tiene que hacerse sentir mucho en la economía costarricense.

No se trata, pues, únicamente de favorecer a la provincia de Limón, que bien lo merece, sino de hacer algo por la economía costarricense, en momentos en que no debe desperdiciarse la ocasión de aumentar las rentas, de estimular la producción, de crear trabajo, que es evitar la presencia de problemas sociales, que siempre presentan muy serias dificultades.

EN UNA AULANCHAJURIA

—¿Cuánto lleva usted por aplanchar los pantalones?
—Cincuenta centavos.
—Bueno. Tenga veinticinco. No me planche más que la perna derecha, le diré al fotógrafo de la boda que me tome de perfil.

Hombre de América . . .

más densa población de América.

Y por segunda vez en la historia de la Unión, un mismo hombre se presentará a una tercera candidatura a la presidencia. Solo Washington, el libertador, logró ese honor. Calvin Coolidge, en 1928, vióse defraudado en sus aspiraciones a la tercera presidencia. En el presente caso, se puede dar casi por segura la reelección de Roosevelt.

El actual presidente sentó y realizó el principio de que las empresas particulares no podían ni debían perjudicar al interés general. Reanimó al país decaído, obligó a circular el dinero estancado en los bancos, emprendió obras gigantescas con escándalo de financistas que no podían comprender cómo se podía acrecentar la deuda interna ya muy elevada. El "New Deal" fué el sistema que vitalizó a los Estados Unidos.

El mismo presidente lo ha declarado en diversas ocasiones. No se puede en el breve espacio de unos pocos años, realizar un sistema que transforme las raíces económicas de la Nación.

Ningún presidente se ha expresado con más energía contra las dictaduras como Roosevelt. Su política exterior es francamente a favor de los países que luchan contra los totalitarios, habiéndose comprometido a prestarle toda clase de ayuda, excepto el envío de fuerzas armadas. El pueblo norteamericano, que en un 90 por ciento, afecto a la causa aliada, no ha escatimado elogios a Roosevelt por su firme actitud anti-totalitaria.

Tal es el hombre que ha consagrado el Partido Demócrata para su tercera candidatura. Su reelección es casi segura, no obstante de que deberá enfrentarse a un contrincante de grandes valores y cuyo programa es muy similar al del mismo Roosevelt.